

V Bruseli 18. júna 2018
(OR. en)

10227/18

AGRI 302
FAO 22

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	18. júna 2018
Komu:	Delegácie

Č. predch. dok.:	9469/18 + ADD 1
Predmet:	ZÁVERY RADY o strednodobých prioritách EÚ a jej členských štátov, pokiaľ ide o Organizáciu OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO)

Delegáciám v PRÍLOHE zasielame závery Rady o strednodobých prioritách EÚ a jej členských štátov, pokiaľ ide o Organizáciu OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), v znení, ktoré Rada prijala 18. júna 2018.

ZÁVERY RADY

o strednodobých prioritách EÚ a jej členských štátov, pokiaľ ide o Organizáciu OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

1. POTVRDZUJÚC záväzok Európskej únie (EÚ) a jej členských štátov podporovať ako dôležitý cieľ vonkajšej činnosti EÚ poriadok založený na pravidlách, v ktorom zohráva ústrednú úlohu Organizácia Spojených národov; PRIPOMÍNAJÚC v tejto súvislosti závery Rady o Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie¹;
2. POTVRDZUJÚC absolútny záväzok EÚ a jej členských štátov vykonávať Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj a do roku 2030 dosiahnuť 17 cieľov trvalo udržateľného rozvoja (SDG); PRIPOMÍNAJÚC v tejto súvislosti závery Rady o reakcii EÚ na Agendu 2030² a Európsky konsenzus o rozvoji³ vrátane záväzkov EÚ a jej členských štátov v oblasti potravinovej bezpečnosti, výživy a udržateľného poľnohospodárstva, lesného hospodárstva a rybárstva; ZDÔRAZŇUJÚC, že výzvy v súvislosti s udržateľnosťou sú navzájom prepojené a možno sa im účinne venovať len riešením vzájomných väzieb v rámci SDG prostredníctvom holistického a koherentného prístupu a zvažovaním všetkých troch rozmerov trvalo udržateľného rozvoja na všetkých úrovniach;

¹ 13202/16.

² 10370/17.

³ Ú. v. EÚ C 210, 30.6.2017, s. 1.

3. POTVRDZUJÚC záväzok EÚ a jej členských štátov v plnej miere vykonávať Parížsku dohodu o zmene klímy a v tomto ohľade naďalej zohrávať vedúcu úlohu; PRIPOMÍNAJÚC v tejto súvislosti závery Rady o Parížskej dohode a prípravách na zasadnutia v rámci UNFCCC⁴;
4. ZDÔRAZŇUJÚC zásadný význam úzkej koordinácie vykonávania Agendy 2030 s Parížskou dohodou o zmene klímy a inými medzinárodnými záväzkami;
5. PRÍZVUKUJÚC význam a jedinečnú úlohu FAO v rámci systému OSN ako globálnej organizácie založenej na vedomostiach usilujúcej sa o udržateľné poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo a rybárstvo a akvakultúru, ako aj o potravinovú bezpečnosť a výživu; PODČIARKUJÚC skutočnosť, že FAO zohráva v kontexte Agendy 2030 a Parížskej dohody zásadnú úlohu;
6. VYZDVIHUJÚC dlhotrvajúce a plodné partnerstvo medzi EÚ a jej členskými štátmi a FAO; ZDÔRAZŇUJÚC zásadný príspevok EÚ a jej členských štátov k práci FAO vo všetkých jej dimenziách, a to aj ako hlavných prispievateľov do celkového rozpočtu FAO, a ich záväzok konsolidovať a posilňovať spoluprácu s FAO;

⁴ 13198/17.

Úloha FAO pri plnení globálneho programu v oblasti udržateľnosti a klímy, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, rybárstvo, potravinovú bezpečnosť a výživu

7. UZNÁVA dôležitú úlohu, ktorú FAO zohráva pri podpore svojich členov vo vykonávaní Agendy 2030 a dosahovaní SDG prostredníctvom politických usmernení, technického poradenstva, vykonávania programov a projektov, ako aj monitorovania a preskúmavania pokroku; ZDÔRAZŇUJE, že FAO má hlavnú zodpovednosť, predovšetkým pokiaľ ide o SDG č. 2 a iné ciele trvalo udržateľného rozvoja, ktoré súvisia s jej mandátom, a PODČIARKUJE kľúčovú úlohu, ktorú plní FAO ako orgán dohliadajúci na 21 ukazovateľov SDG v súvislosti s poradenstvom o vzájomných prepojeniach medzi SDG a príspevkom k procesu globálneho preskúmania vrátane zabezpečovania dostupnosti presných údajov týkajúcich sa poľnohospodárstva a rozvoja vidieka;
8. ZDÔRAZŇUJE, že FAO zohráva podstatnú úlohu vo vykonávaní Parížskej dohody najmä tým, že poskytuje technické odborné znalosti na podporu úsilia svojich členov v oblasti zmierňovania zmeny klímy a adaptácii na ňu, a to aj v kontexte ich vnútroštátne stanovených príspevkov (NDC); NABÁDA FAO, aby pri vykonávaní svojej stratégie v oblasti zmeny klímy maximalizovala potenciál udržateľného poľnohospodárstva, lesného hospodárstva, rybárstva a akvakultúry (a to aj v kontexte iniciatívy Modrý rast) pri vytváraní synergií medzi programami v oblasti zmeny klímy a rozvoja; v tejto súvislosti VYZÝVA FAO, aby pokračovala v úsilí o posilnenie prístupov udržateľnej výroby, ktoré zahŕňajú všetky tri rozmery udržateľnosti, s osobitným dôrazom na agroekológiu, ekologické poľnohospodárstvo a rozvoj udržateľnej výroby, ako aj trvalo udržateľné obhospodarovanie pôdy, trvalo udržateľné obhospodarovanie lesov a udržateľné rybárstvo, súčasťou čoho je aj efektívnejší boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu v záujme lepšej medzinárodnej správy oceánov;

9. NABÁDA FAO, aby preukázala svoju vedúcu úlohu pri podpore inkluzívneho prechodu na udržateľnejšie poľnohospodárstvo a potravinové systémy, a v tejto súvislosti ju POVZBUDZUJE, aby sa aktívne zapájala do úsilia o zdôraznenie skutočnej ceny potravín a náležitú pozornosť pritom venovala pozitívnym a negatívnym externalitám potravinových systémov; ZDÔRAZŇUJE potrebu podporovať udržateľné modely výroby a spotreby s osobitným zameraním na predchádzanie potravinovým stratám a plytvaniu potravinami a ich znižovanie;
10. PODČIARKUJE význam zodpovedných verejných a/alebo súkromných investícií v agropotravinárskom sektore v súlade so zásadami zodpovedného investovania do poľnohospodárstva a potravinových systémov (RAI) s cieľom vytvárať inkluzívny hospodársky rast a zamestnanosť, a to najmä pre rýchlo rastúcu populáciu mladých ľudí vo vidieckych oblastiach v niektorých častiach sveta, najmä v Afrike; v tejto súvislosti NABÁDA FAO, aby podporovala vykonávanie RAI a aby v rámci svojho mandátu a v partnerstve s príslušnými organizáciami OSN a medzinárodnými finančnými inštitúciami podporovala politiky, ktoré posilňujú dôstojné pracovné miesta pre mladých ľudí na vidieku a odstraňujú príčiny chudoby, nerovnosti a neregulárnej migrácie;
11. Pokiaľ ide o boj proti hlavným príčinám potravinovej neistoty a riešenie problému podvýživy vo všetkých jej formách, VYZÝVA FAO, aby v rámci svojho mandátu venovala mimoriadnu pozornosť plneniu záväzkov vyplývajúcich z druhej Medzinárodnej konferencie o výžive (ICN2), opatreniam zameraným na podporu úplného dodržiavania práv týkajúcich sa držby pôdy v súlade s dobrovoľnými usmerneniami pre zodpovednú správu držby pôdy, rybárstva a lesov (VGTT) a na zaručenie bezpečného a rovnocenného prístupu k výrobným zdrojom, najmä pre drobných poľnohospodárov, s osobitným dôrazom na ženy a mladých ľudí; v tejto súvislosti ZDÔRAZŇUJE význam územných prístupov, ktoré uľahčujú prístup na trh pre rodinných poľnohospodárov a riešia problém nadmernej volatility cien potravín;

12. PRÍZVUKUJE dôležitosť a celosvetový význam analytických a štatistických činností organizácie FAO, ako aj jej štandardizačných a normatívnych činností; PODČIARKUJE potrebu poskytovať zo základného rozpočtu FAO na tieto činnosti náležité zdroje, a to aj pre orgány pre vedecké poradenstvo a sekretariát spoločného programu FAO/WHO pre potravinové normy (*Codex Alimentarius*) a sekretariát Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín (IPPC), ako aj pre spoločné činnosti FAO, Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) a Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE), vrátane činností v oblasti skúmania chorôb zvierat s cezhraničným výskytom a antimikrobiálnej rezistencie (AMR) v súlade s prístupom „jedno zdravie“;

FAO ako organizácia založená na vedomostiach, ktorá plní svoju funkciu v širšom systéme OSN

13. PRÍZVUKUJE potrebu pokračovať v úsilí v snahe zaručiť, aby bola FAO efektívnou, účinnou a transparentnou organizáciou, ktorá je založená na vedomostiach, riadená na základe prístupu orientovaného na výsledky a zodpovednosť na všetkých úrovniach, v ktorej prebieha účinný dialóg a komunikácia so všetkými členmi a v ktorej existuje politika ľudských zdrojov založená na rozmanitosti, rovnosti, transparentnosti a zásluhách, a to v plnom súlade so spoločným systémom OSN;
14. PODČIARKUJE potrebu zabezpečiť v sídle FAO v Ríme a v jej decentralizovaných kanceláriách dostupnosť primeraných a vhodných technických odborných znalostí, aby mohla organizácia účinne plniť svoj mandát; V tejto súvislosti POZNAMENÁVA, že FAO plní dôležitú úlohu pri prepájaní opatrení zameraných na zlepšenie potravinovej bezpečnosti a výživy a v oblasti humanitárnej pomoci, a to tak v meniacom sa kontexte, ako aj v akútnych či dlhotrvajúcich krízach;

15. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné, aby FAO posilnila svoje rodovo transformačné prístupy a podporovala posilnenie postavenia žien vo všetkých svojich činnostiach a zároveň aj na všetkých úrovniach v rámci organizácie; VYZDVIHUJE dôležitosť vykonávania opatrení v rámci celého systému OSN zameraných na predchádzanie riziku sexuálneho vykorisťovania, zneužívania a obťažovania, ako aj iným formám obťažovania a zneužívania vyplývajúceho z postavenia, a na ich riešenie a VYZÝVA FAO, aby pravidelne predkladala správy o pokroku v tejto súvislosti;
16. ZDÔRAZŇUJE význam multilaterálnych a iných partnerstiev podporovaných FAO s rozsiahlou konzultáciou a účasťou občianskej spoločnosti, akademickej obce a súkromného sektora, čím sa využijú odborné znalosti a vedomosti a rozšíri sa zdrojová základňa; V tejto súvislosti PRÍZVUKUJE potrebu zaručiť plnú transparentnosť a zodpovednosť a vhodné procesy riadenia a rozhodovania s cieľom vyhnúť sa konfliktom záujmov a VYZÝVA FAO, aby pravidelne posudzovala vplyv týchto partnerstiev na činnosti FAO a ich príspevok k dosahovaniu cieľov trvalo udržateľného rozvoja;
17. PODČIARKUJE trvalú potrebu posilnenej spolupráce a väčších synergií medzi FAO a inými príslušnými agentúrami OSN, ktoré sa zaoberajú globálnymi otázkami týkajúcimi sa poľnohospodárstva, lesného hospodárstva, rybárstva, potravinovej bezpečnosti a výživy, ako aj bezpečnosti potravín, najmä Medzinárodným fondom pre rozvoj poľnohospodárstva (IFAD), Svetovým potravinovým programom (WFP) a WHO; VÍTA výročné správy o pokroku týkajúce sa spolupráce agentúr so sídlom v Ríme ako užitočný prvok na posúdenie vplyvu spoločného úsilia o spoluprácu medzi FAO, IFAD a WFP; ZDÔRAZŇUJE, že súčasťou spoločného úsilia o spoluprácu medzi FAO, IFAD a WFP by systematicky mali byť spoločné posúdenia, mapovanie spolupráce na úrovni krajín, stimulačné mechanizmy a spoločné ukazovatele na meranie vplyvu spolupráce;

18. PODČIARKUJE, že pre FAO je dôležité, aby spolu s IFAD a WFP naďalej aktívne podporovali a uľahčovali prácu Výboru pre svetovú potravinovú bezpečnosť (CFS) vrátane jeho panelu expertov na vysokej úrovni (HLPE) a aby podporovali vykonávanie všetkých dôležitých politických odporúčaní, ktoré CFS vypracoval pri uplatňovaní práva na primeranú výživu, predovšetkým VGGT, RAI a FFA⁵; NABÁDA FAO, aby tieto politické odporúčania zahrnula do všetkých svojich činností týkajúcich sa projektov v teréne a navrhovania politík na vnútroštátnej úrovni, ako aj do svojich partnerských dohôd s inými medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, darcovskými krajinami, organizáciami občianskej spoločnosti a súkromným sektorom;
19. VYZÝVA FAO, aby sa v plnom rozsahu chopila svojej úlohy pri vykonávaní reformy rozvojového systému OSN [ktorú Valné zhromaždenie OSN prijalo 31. mája 2018]⁶ a aby svoje činnosti zosúladiť s ustanoveniami príslušnej rezolúcie VZ OSN, a to aj pokiaľ ide o novú úlohu miestnych koordinátorov a model pre systém miestnych koordinátorov založený na rozdelení nákladov, rámce rozvojovej pomoci OSN (UNDAF) a novú generáciu tímov pre jednotlivé krajiny, a ŽIADA FAO, aby svojich členov pravidelne informovala o dosiahnutom pokroku;

⁵ Akčný rámec pre potravinovú bezpečnosť a výživu počas dlhotrvajúcich kríz.

⁶ Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/72/L.52: Nová pozícia rozvojového systému OSN v kontexte štvorročného súhrnného politického preskúmania operačných činností na rozvoj systému Organizácie Spojených národov.

Spolupráca EÚ a jej členských štátov s FAO

20. UZNÁVA skutočnosť, že pre EÚ a jej členské štáty je dôležité naďalej aktívne podporovať FAO v jej hlavnom mandáte a v jej úsilí o pokrok pri plnení globálneho programu v oblasti udržateľnosti a klímy, pokiaľ ide o poľnohospodárstvo, lesné hospodárstvo, rybárstvo, potravinovú bezpečnosť a výživu;
21. SO ZÁUJMOM OČAKÁVA pokračovanie aktívnej spolupráce EÚ a jej členských štátov s FAO pri jej štandardizačných a normatívnych činnostiach, konkrétne so sekretariátom spoločného programu FAO/WHO pre potravinové normy (*Codex Alimentarius*), sekretariátom Medzinárodného dohovoru o ochrane rastlín (IPPC) a ich orgánmi pre vedecké poradenstvo, ako aj podporu spoločných aktivít FAO, WHO a OIE týkajúcich sa okrem iného aj chorôb zvierat s cezhraničným výskytom a antimikrobiálnej rezistencie (AMR) v súlade s prístupom „jedno zdravie“;
22. ZDÔRAZŇUJE význam zintenzívnenia vzájomne prospešnej spolupráce medzi výskumnými a akademickými inštitúciami v EÚ a FAO s cieľom pokročiť v uplatňovaní vedeckých zistení v práci FAO;
24. VYZDVIHUJE, že je naďalej mimoriadne dôležité, aby EÚ a jej členské štáty koordinovaným spôsobom spolupracovali s inými regionálnymi skupinami FAO na účely posilnenia vzájomnej dôvery a dosiahnutia efektívnosti a komplementárnosti a aby viedli pravidelný a strategický dialóg s vrcholovým manažmentom FAO.
